



# Minicompressore

## ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali



**ATTENZIONE!** Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni per l'uso

### AVVERTENZE DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendio e/o lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Queste istruzioni si riferiscono ad un apparecchio elettrico fabbricato in più modelli e versioni; leggete attentamente le istruzioni ed applicatele all'apparecchio elettrico in vostro possesso.

- a) Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento di un apparecchio elettrico che genera aria compressa. Prevenite possibili incidenti.
- b) Non far funzionare apparecchi elettrici in atmosfere esplosive o infiammabili, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri. Gli apparecchi elettrici possono innescare un incendio.
- c) Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio. I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- d) Mettere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. E' buona norma mantenere i bambini lontano dalle apparecchiature elettriche e dagli oggetti in pressione. L'apparecchio elettrico non è un giocattolo e non deve essere usato dai bambini.
- e) Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un compressore. Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione può dare luogo a serie lesioni personali. Maneggiate gli oggetti in pressione sempre con estrema prudenza.
- f) Indossare sempre occhiali a protezione degli occhi. Le apparecchiature di protezione riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- g) Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o se siete scalzi. Indossate calzature con suola in gomma. Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- h) Non esporre l'apparecchio a fonti di calore. Non lasciarlo esposto ai raggi solari diretti. Prevenite possibili guasti.
- i) Utilizzate l'apparecchio in una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C. Temperature inferiori o superiori possono danneggiarlo.
- j) Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi e mantenelo al riparo dalla pioggia e dall'umidità. Prevenite possibili guasti.
- k) Non utilizzate questo apparecchio in prossimità di piscine, lavelli o altri recipienti che contengano acqua. Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- l) Non bagnare mai l'apparecchio e non immergerlo in acqua. Possibilità di infiltrazioni interne all'apparecchio.
- m) La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati dello stesso. Non invertire le polarità dell'alimentazione elettrica. Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.
- n) Prima di ogni impiego controllare il cavo e la spina. Non utilizzate l'apparecchio in caso di danni o guasti.
- o) Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate, piegate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica. Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- p) Non usurare il cavo. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Prima dell'avviamento svolgete completamente il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di alimentazione. Tenere il cavo

lontano dal corpo, dal calore, da bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

- q) **La spina dell'apparecchio elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- r) **Scollegate l'apparecchio dalla batteria quando non lo usate. Non lasciate l'apparecchio acceso.** Prevenite possibili incidenti.
- s) **Prima di ogni intervento sull'apparecchio, pulizia, sostituzione di un accessorio, manutenzione staccate la spina dall'alimentazione elettrica.** Prevenite un avvio inatteso.
- t) **Non usare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.
- u) **Non eccedere con la pressione di gonfiaggio.** Prevenite un possibile scoppio e verificate i dati max riportati nell'oggetto da gonfiare.
- v) **Non dirigere il getto d'aria compressa contro persone, animali fiamme o apparecchiature elettriche.** Prevenite possibili incidenti.
- w) **Durante il funzionamento l'apparecchio elettrico produce calore, pericolo di scottature.** Non toccate le parti calde ed attendete il loro raffreddamento.
- x) **Fare effettuare le operazioni di manutenzione solo da personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali.** Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- y) **Non tentare di riparare l'apparecchio elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- z) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- aa) **In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.
- bb) **Non utilizzare l'apparecchio per scopi a cui non è destinato.**
- cc) **Utilizzate l'apparecchio solo nei modi descritti in queste istruzioni.**

## AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA BATTERIA (NON INCLUSA)

- a) Consultate le istruzioni fornite a corredo della batteria o del veicolo.
- b) Non esporre alla luce solare diretta. Non esporre ad alte temperature. Non esporre al gelo.
- c) Non cortocircuitare i due poli della batteria, pericolo di esplosione.
- d) In caso di contatto con l'acido corrosivo contenuto nella batteria risciacquare a lungo con abbondante acqua fresca.
- e) In caso di ingestione involontaria dell'acido contenuto nella batteria consultare subito un medico.
- f) Prima di ogni intervento sulla batteria indossate occhiali a protezione degli occhi e guanti antiacido a protezione delle mani.
- g) Trasportatela con attenzione non facendola cadere a terra.
- h) I bambini e gli estranei devono essere tenuti a distanza dalla batteria.
- i) Mantenete le fiamme libere lontano dalla batteria. Non fumate. Non provocate scintille.

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo apparecchio elettrico, di seguito chiamato "minicompressore elettrico".

**⚠ ATTENZIONE! Il minicompressore elettrico è idoneo ad eseguire gonfiaggi di pneumatici, palloni, piscine, materassi, giochi gonfiabili.**

**E' vietato l'utilizzo in prossimità dell'acqua, in ambienti chiusi, per il caricamento di bombole da sommozzatore, per aria di consumo umano, sanitario e alimentare.**

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione.

## COMPONENTI

Fare riferimento alla fig. A

- 1 Interruttore acceso "I" / spento "O" (se presente)
- 2 Impugnatura (se presente)
- 3 Tubo di mandata
- 4 Raccordo di gonfiaggio
- 5 Manometro
- 6 Raccordo di collegamento (se presente)
- 7 Cavo di alimentazione
- 8 Spina (se presente)
- 9 Pinze (se presenti)
- 10 Ugelli adattatori (se presenti)
- 11 Filtro aspirazione aria (se presente)

## SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro dell'apparecchio.

 **Attenzione!**

 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso

 Indossare occhiali protettivi

 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

V Volt  
A Ampere  
 $\overline{=}$  corrente continua  
W Watt  
min minuti  
bar bar  
kg/cm<sup>2</sup> chilogrammi/centimetro quadro  
psi (lb/in<sup>2</sup>) libbre/pollice quadro  
Pa Pascal

Conversioni di misura pressione:

1 kg/cm<sup>2</sup> = 0,9807 bar  
1 kg/cm<sup>2</sup> = 14,2233 psi (lb/in<sup>2</sup>)  
1 bar = 1,0197 kg/cm<sup>2</sup>  
1 bar = 14,5038 psi (lb/in<sup>2</sup>)  
1 bar = 100 kPa

### Tipo servizio di funzionamento

Questo apparecchio ha un funzionamento massimo continuo di alcuni minuti (vedi dati tecnici), seguito da un periodo di riposo a motore spento affinché la temperatura dell'apparecchio ritorni a quella iniziale. Il tempo di non utilizzo è variabile e dipende dalla temperatura ambiente e dalla presenza o meno di ventilazione. Un utilizzo oltre il tempo stabilito provoca la rottura dell'apparecchio; questo tipo di guasto non è coperto dalla garanzia.

## ISTRUZIONI D'USO

Dopo aver letto attentamente i capitoli precedenti, seguite scrupolosamente queste istruzioni e consigli che vi permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni.

Procedete con calma in modo da prendere familiarità con tutti i comandi; solo dopo aver acquisito una buona esperienza riuscite a sfruttarne a fondo tutte le potenzialità.

**⚠ ATTENZIONE! Si declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da una errata installazione o da un errato utilizzo.**

**⚠ ATTENZIONE! Prima di avviare l'apparecchio elettrico è obbligatorio indossare tutti i dispositivi di protezione individuale (non in dotazione, vedasi cap. Avvertenze di sicurezza).**

**⚠ ATTENZIONE! Durante l'utilizzo fate in modo che nessuno si avvicini alla vostra zona di lavoro.**

### PRIMA DI INIZIARE IL GONFIAGGIO

- Preparate l'oggetto da gonfiare verificando la pressione di gonfiaggio max che può resistere.
- Estraiete l'apparecchio elettrico dalla confezione e verificate visivamente la perfetta integrità.
- Appoggiate l'apparecchio sopra una superficie piana come il pavimento; non appoggiarlo sopra un tavolo, una scala, un veicolo, una batteria o un piano inclinato.
- Verificare che la batteria o la presa elettrica del veicolo sia nelle immediate vicinanze in modo da non dover tendere il cavo dell'apparecchio.
- Per un corretto funzionamento del minicompressore la batteria (non inclusa) deve essere carica e in perfetta efficienza.

### MESSA IN SERVIZIO DELL'APPARECCHIO

- Se non già montato, avvitate a fondo il tubo di mandata (pos.3) alla testa del minicompressore.
- Se necessario avvitate l'ugello adattatore (pos.10, se presente) al raccordo di gonfiaggio (pos.4), in modo da accoppiarsi al meglio alla valvola dell'oggetto da gonfiare.
- Inserire il raccordo (pos.4 o 10) alla valvola dell'oggetto da gonfiare. L'accoppiamento deve essere a tenuta altrimenti si avranno delle perdite d'aria; se necessario mantenete premuto il raccordo.
- **Solo per modelli con alimentazione con pinze (pos.9): allacciate le pinze alla batteria rispettando le polarità, collegando in sequenza il cavo positivo + (rosso) al polo positivo + della batteria, ed il cavo negativo - (nero) al polo negativo - della batteria. Attenzione a non invertire le polarità!**

## AVVIAMENTO

### Modelli senza interruttore

Inserire la spina (pos.8) dentro la presa accendisigari del veicolo. Il minicompressore si avvierà automaticamente.

### Modelli con interruttore (pos.1)

Verificare che l'interruttore (pos.1) sia nella posizione di spento "0", inserire la spina (pos.8) dentro la presa accendisigari del veicolo. Per avviare premere l'interruttore nella posizione "I".

## ARRESTO

### Modelli senza interruttore

Togliere la spina (pos.8) dalla presa accendisigari del veicolo. Il minicompressore si arresterà automaticamente.

### Modelli con interruttore (pos.1)

Per arrestare premere l'interruttore nella posizione "0".

Durante il gonfiaggio osservate il valore di pressione indicato nel manometro (pos.5) e raggiunto il valore desiderato spegnete il minicompressore.

A lavoro ultimato scollegare il minicompressore dall'alimentazione elettrica ed estraete il raccordo dalla valvola. Attenzione, è possibile che estraendo il raccordo esca aria in pressione dalla valvola dell'oggetto appena gonfiato!

Se necessario verificate la pressione con un apposito manometro (non fornito); nel caso la pressione sia eccessiva fate scaricare una parte dell'aria in modo da rientrare nei valori massimi.

Una caduta a terra dell'apparecchio potrebbe danneggiarlo in modo irreparabile; fate attenzione perché questo guasto non è coperto da garanzia.

Non lasciate l'apparecchio in mano ai bambini, non è un giocattolo! L'utilizzo deve essere fatto con responsabilità per evitare serie lesioni personali.

## MANUTENZIONE

**⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina/morsetti.**

**⚠ ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio elettrico.**

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio elettrico, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Rimuovete la polvere con uno straccio morbido.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio, pericolo di infiltrazioni interne.
- Non usate infiammabili, detersivi o solventi vari.
- Le parti in plastica e quelle verniciate sono aggredibili da agenti chimici.
- Filtro aspirazione aria (pos.11, se presente): Ogni 10 ore di funzionamento pulire il filtro, se necessario sostituirlo.

## PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
L'apparecchio non si avvia	Linea di alimentazione interrotta. Spina non inserita nella presa. Morsetti non collegati.	Controllare la linea di alimentazione.
		Inserire la spina nella presa accendisigari del veicolo.
		Collegare i morsetti alla batteria.
	Interruttore non azionato (se presente).	Premere l'interruttore per avviare.
	Batteria scarica. Batteria con tensione insufficiente.	Caricare la batteria.
		Avviare il motore del veicolo e lasciarlo acceso per il tempo necessario. Attenzione non avviare in un locale chiuso e non respirare i gas di scarico!
Il fusibile a bordo del veicolo è guasto ed ha interrotto l'alimentazione.	Controllare i fusibili del veicolo e sostituire quelli guasti.	
Apparecchio guasto.	Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato	
L'oggetto non si gonfia o si gonfia molto lentamente.	Perdite d'aria dalla valvola dell'oggetto.	Montare un ugello adatto e premere sulla valvola in modo da eliminare le perdite.
	L'oggetto è bucato.	Riparare l'oggetto da gonfiare.
L'oggetto non si gonfia	Filtro di aspirazione sporco (se presente)	Pulire il filtro

**⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti l'apparecchio elettrico non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatelo presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.**

## IMMAGAZZINAMENTO

Attendete che l'apparecchio si sia completamente raffreddato a temperatura ambiente.

Effettuate una accurata pulizia e sue parti accessorie (vedi paragrafo Manutenzione). Utilizzate l'imballo originale o la valigetta (se presente) per proteggerlo.

Riponete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura. Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e protetto dai raggi solari diretti.

## SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

Quando non è più utilizzabile né riparabile, consegnate l'apparecchio con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

## GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o ad centro assistenza autorizzato.